

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): [ez da galdetu]
Arrieta: [ez da galdetu]
Bakio: [ez da galdetu]
Bermeo: [ez da galdetu]
Berriz: [ez da galdetu]
Bolibar: kárya
Busturia: [ez da galdetu]
Dima:
Elantxobe: [ez da galdetu]
Elorrio: prénsetako_eyūr
Errigoiti: [ez da galdetu]
Etxebarri: [ez da galdetu]
Etxebarría: [ez da galdetu]
Gamiz-Fika: [ez da galdetu]
Getxo: [ez da galdetu]
Gizaburuaga: [ez da galdetu]
Ibarruri (Muxika): [ez da galdetu]
Kortezubi: [ez da galdetu]
Larrabetzu: [ez da galdetu]
Laukiz: [ez da galdetu]
Leioa: [ez da galdetu]
Lekeitio: [ez da galdetu]
Lemoa: [ez da galdetu]
Lemoiz: [ez da galdetu]
Mañaria: [ez da galdetu]
Mendata: [ez da galdetu]
Mungia: [ez da galdetu]
Ondarroa: [ez da galdetu]
Orozko: tapaðéra (?)
Otxandio: [ez da galdetu]
Sondika: [ez da galdetu]
Zaratamo: [ez da galdetu]
Zeanuri: [ez da galdetu]
Zeberio: taβlóĭ
Zollo (Arrankudiaga): [ez da galdetu]
Zornotza: [ez da galdetu]

Araba

Aramaio: [ez da galdetu]

Gipuzkoa

Aia: patśól
Amezketá: *patśolá
Andoain: patśól
Araotz (Oñati): [ez da galdetu]
Arrasate: [ez da galdetu]

Arroa (Zestoa): patśól
Asteasu: patśolá
Ataun: [ez da galdetu]
Azkoitia: éyur
Azpeitia: ól
Beasain: taβlóĭ (?)
Beizama: taβlóĭ, ól
Bergara: kwaðráðíáo
Deba: ól
Donostia: ól
Eibar: [ez da galdetu]
Elduain: ól
Elgoibar:
Errezil: patśól
Ezkio-Itsaso: taβlóĭ
Getaria: patsªolá, pátsolák (mark.)
Hernani: ólá, ól
Hondarribia: taβlóĭ (?)
Ikaztegieta: taβlóntsiáo
Lasarte-Oria: patsól
Legazpi:
Leintz Gatzaga: [ez da galdetu]
Mendaro: ól
Oíartzun: patśolá
Oñati: [ez da galdetu]
Orexa: ól
Orio: patśól
Pasaia: tolareko ól, tráªjeśá (?)
Tolosa: ó:l
Urretxu:
Zegama:

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: [ez da galdetu]
Alkotz: [ez da galdetu]
Aniz: [ez da galdetu]
Arbizu:
Berute: [ez da galdetu]
Donamaria: [ez da galdetu]
Dorrao / Torrano: [ez da galdetu]
Erratzu: [ez da galdetu]
Etxalar:
Ettxaleku: [ez da galdetu]
Etzarri (Larraun): [ez da galdetu]
Eugi: [ez da galdetu]
Ezkurra: [ez da galdetu]
Gaintza: [ez da galdetu]

Goizueta: taυlóĭ
Igoa: [ez da galdetu]
Jaurrieta: [ez da galdetu]
Leitza: [ez da galdetu]
Lekaroz: [ez da galdetu]
Luzaide / Valcarlos:
Mezkiritz: [ez da galdetu]
Oderitz: [ez da galdetu]
Suarbe: [ez da galdetu]
Sunbilla: [ez da galdetu]
Urdiain:
Zilbeti: [ez da galdetu]
Zugarramurdi: [ez da galdetu]

Lapurdi

Ahetze: tReβésa
Arrangoitze: *tRéβeś
Azkaine: táula (?)
Bardoze: trébeśkáo
Beskoitze: [ez da galdetu]
Donibane Lohizune: máðRe, taυl
Hazparne: máðRier
Hendaia: taυlsaβal
Itsasu: [ez da galdetu]
Makea: piésa
Mugerre: beśo
Sara:
Senpere: treβésa
Urketa: [ez da galdetu]
Uztaritze: [ez da galdetu]

Nafarroa Beherea

Aldude: [ez da galdetu]
Arboti: [ez da galdetu]
Armendaritze: [ez da galdetu]
Arnegi: [ez da galdetu]
Arrueta:
Baigorri: [ez da galdetu]
Bastida: sur (?)
Behorlegi: [ez da galdetu]
Bidarrai: [ez da galdetu]
Ezterenzubi:
Gamarte: [ez da galdetu]
Garrüze: [ez da galdetu]
Irisarri: písu
Izturitze: lakoko sur
Jutsi: brentśasur
Landibarre:

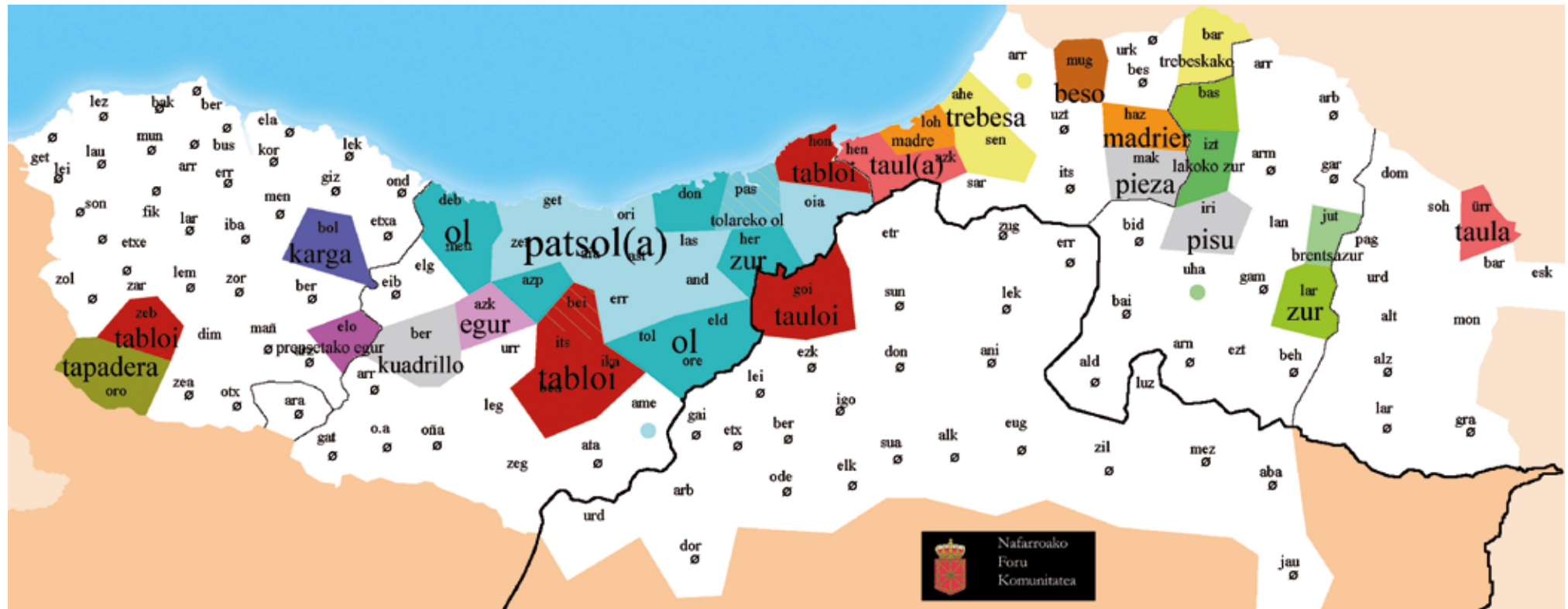
Larزابale: sur
Uharte Garazi: *bréntśasúr

Zuberoa

Altzai: [ez da galdetu]
Altzürükü:
Barkoxe:
Domintxaine:
Eskiula:
Larraine: [ez da galdetu]
Montori:
Pagola:
Santa Grazi: [ez da galdetu]
Sohüta:
Urđiñarbe:
Ürrüstoi: táula (?)

1925. Mapa: tablonas del lagar / autres planches du pressoir / apple press boards

GALDERA: 48080 ALG: 316



	brentsazur
	zur
	lakoko zur
	patsol(a)
	tolareko ol
	ol(a)
	taul(a)
	tabloi
	trebes(a)
	egur
	prensetako egur
	madrier
	karga
	beso
	tapadera
	bestelakoak

- Dolareak izaten dituen oholen izena galdetu da.
 - Herri batzuetan, hemen zein beste galdera batean, erantzun berdina jaso da: Zeberion "tabloi" jaso da 48070 'tablas encima de la pulpa / planches placées sur le marc' adierazteko ere; Elorrión "prensetako egur" jaso da 48070 galderan ere; Mugerren "beso" bildu da 48070 'tablas encima de la pulpa / planches placées sur le marc' galderan, 48090 'maderos del lagar / planches placées au-dessus' galderan eta 48100 'cargadero del lagar / poutre qui fait poids au brebis' galderan; Irisarrin "pisu" jaso da 48070 galderan eta 48080an; eta, Larzabalen "zur" jaso da 48070 galderan eta 48080an.
 - **Bestelakoak:** kuadrillo (Bergara), pieza (Makea), pisu (Irisarri).

Mendaro: *Séi o... Iru aldé batetik ta íru bestétik. Erdíxan ardátzá.*
Beizama: *Tablóí oi gañén kíutzeakuá trabésiñúík, úra gañéa ertétekó.*
Donostia: *Lendabizi jartze ira txorruak, lendabizi patsan gañian, geo olak.*
Elduain: *Geo jartze zaizkio airi olak, bai, trabeska... kontra-kontran denak patsik atea ezteín ta geo gañen berriz beste ol batzuk. Guk bi aldi jartze geñizkion.*
Pasaia: *Linbizi-linbizi olak... uste ut sei ola isaten tziela, ta erdikuak isate ute sulo bat, sea ua [ardatza] jartzeko ta geo bestiak atrabesatuta.*
Donibane Lohizune: *Madre lodiak, taul lodiak.*
Jutsi: *Ezartzen zen ingurian lastoa; yusa hobe aisio kurritzen zen.*